

2022年8月1日– 8月7日

灵

金句:

约翰福音 6:63 (至第一个。)

叫人活着的乃是灵，肉体是无益的。

回应式诵读:

罗马书 8:1, 2, 5, 6, 9, 14–17 (至第一个。)

1 所以，如今那些在 基督耶稣里不随从肉体、只随从 灵行事的就不定罪了。

2 因为赐生命之 灵的律，在 基督耶稣里释放了我，使我脱离罪和死的律了。

5 因为随从肉体的人思想属乎肉体的事，随从 灵的人思想属乎 灵的事。

6 以肉体为念，就是死；以灵为意念，乃是生命、平安。

9 如果 神的 灵住在你们里面，你们就不属肉体，乃属乎 灵了。人若没有 基督的 灵，就属 基督的。

14 因为凡被 神的 灵引导的，都是 神的儿子。

15 你们所受的，不是奴仆的灵，仍旧害怕；所受的，乃是儿女的 灵，因此我们呼叫：「阿爸， 父。」

16 灵与我们的 心灵同证我们是 神的儿女；

17 既是儿女，便是後嗣，就是 神的後嗣，和 基督同作後嗣。

1

Bible

(1) Job 33:4

4 The spirit of God hath made me, and the breath of the Almighty hath given me life.

(2) Genesis 1:1-4, 10, 26, 31 (to 1st.)

1 In the beginning God created the heaven and the earth.
2 And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And the spirit of God moved upon the face of the waters.

3 And God said, Let there be light: and there was light.

4 And God saw the light, that it was good: and God divided the light from the darkness.

10 And God called the dry land Earth; and the gathering together of the waters called he Seas: and God saw that it was good.

26 And God said, Let us make man in our image, after our likeness: and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth.

31 And God saw every thing that he had made, and, behold, it was very good.

(3) Isaiah 66:1 (to :)

1 Thus saith the Lord, The heaven is my throne, and the earth is my footstool:

Science and Health with Key to the Scriptures by Mary Baker Eddy

(1) 223:7-8 God

God is infinite omnipresent Spirit.

(2) 583:20

Creator. Spirit; Mind; intelligence; the animating divine Principle of all that is real and good; self-existent Life, Truth, and Love; that which is perfect and eternal; the opposite of matter and evil, which have no Principle; God, who made all that was made and could not create an atom or an element the opposite of Himself.

1

圣经

(1) 约伯记 33:4

4 神的 灵造我，全能者的气使我得生。

(2) 创世记 1:1-4, 10, 26, 31 (至第一个。)

1 起初，神创造天地。

2 地是空虚混沌，渊面黑暗；神的 灵运行在水面上。

3 神说：「要有光」，就有了光。

4 神看光是好的，神就把光从暗分开了。

10 神称旱地为「地」，称水的聚处为「海」。神看着的。

26 神说：「我们要照着我们的形像、按着我们的样式造人；又使他们管理海里的鱼、空中的鸟、地上的牲畜，和全地，并地上所爬的一切爬物。」

31 神看着一切所造的都见甚好。

(3) 以赛亚书 66:1 (至：)

1 耶和華如此说：天是我的座位，地是我的脚凳；

科学与健康附圣经之钥匙

玛丽·贝格·爱迪著

(1) 223:7-8 神

神是无限的，无所不在的 灵。

(2) 583:20

创造主： 灵； 心灵；智力；赋生气予一切真与善的本原则；自我存在的 生命， 真理与 爱；其是完美和永的；物质与邪恶的相反，物质与邪恶毫无 原则； 神，造了一切藉着祂造的，并不能创造与祂自己相反的元素。

(3) 114:27-29

In divine Science, the universe, including man, is spiritual, harmonious, and eternal.

(4) 63:5

Spiritual origin

In Science man is the offspring of Spirit. The beautiful, good, and pure constitute his ancestry. His origin is not, like that of mortals, in brute instinct, nor does he pass through material conditions prior to reaching intelligence. Spirit is his primitive and ultimate source of being; God is his Father, and Life is the law of his being.

(5) 585:5-8

Earth. A sphere; a type of eternity and immortality, which are likewise without beginning or end. To material sense, earth is matter; to spiritual sense, it is a compound idea.

(6) 503:28

God, Spirit, dwelling in infinite light and harmony from which emanates the true idea, is never reflected by aught but the good.

2

Bible

(4) Psalms 143:10

10 Teach me to do thy will; for thou art my God: thy spirit is good; lead me into the land of uprightness.

(5) Psalms 119:117

117 Hold thou me up, and I shall be safe: and I will have respect unto thy statutes continually.

(6) Genesis 6:9 Noah was, 13 (to 2nd ;), 14, 19, 22

9 Noah was a just man and perfect in his generations, and Noah walked with God.
13 And God said unto Noah, The end of all flesh is come before me; for the earth is filled with violence through them;

(3) 114:27-29

在神性科学上, 宇宙, 也包括人, 是灵性的、和谐的及永恒的。

(4) 63:5

灵性本源

在‘科学’上, 人是 灵所生的。美、善和纯洁构成他的世界。其源并非如必朽者的那样, 在兽类本性上, 他也并非在到达智能之前, 先要经过物质条件。 灵是他根本的及至终的灵性存在之源; 神是他的 父, 并且 生命是他在的律法。

(5) 585:5-8

地: 圆球; 永恒与不朽的象征, 其同样没有开始或终结。对物质上的意识, 地是物质; 对灵性意识, 地是个合成意念。

(6) 503:28

神, 灵, 居于无限之光与无限和谐之内, 自其散发出真意念, 永远不藉别的而只以美善来反映。

2

圣经

(4) 诗篇 143:10

10 求你指教我遵行你的旨意, 因你是我的 神。你的灵本为善; 求你引我到正直之地。

(5) 诗篇 119:117

117 求你扶持我, 我即便得救, 时常看重你的律例。

(6) 创世记 6:9 挪亚是, 13 (至第二个。), 14 (至第二个。), 19, 22

9 挪亚是个义人, 在当时的世代是个完全人。挪亚与 神同行。
13 神就对挪亚说: 「凡有血气的人, 他的尽头已经来到我面前; 因为地上满了他们的强暴,

14 Make thee an ark of gopher wood; rooms shalt thou make in the ark, and shalt pitch it within and without with pitch.

19 And of every living thing of all flesh, two of every sort shalt thou bring into the ark, to keep them alive with thee; they shall be male and female.

22 Thus did Noah; according to all that God commanded him, so did he.

(7) Genesis 7:1, 4 (to :), 10, 17

1 And the Lord said unto Noah, Come thou and all thy house into the ark; for thee have I seen righteous before me in this generation.

4 For yet seven days, and I will cause it to rain upon the earth forty days and forty nights;

10 And it came to pass after seven days, that the waters of the flood were upon the earth.

17 And the flood was forty days upon the earth; and the waters increased, and bare up the ark, and it was lift up above the earth.

(8) Genesis 8:1, 18, 19

1 And God remembered Noah, and every living thing, and all the cattle that was with him in the ark: and God made a wind to pass over the earth, and the waters assuaged;

18 And Noah went forth, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him:

19 Every beast, every creeping thing, and every fowl, and whatsoever creepeth upon the earth, after their kinds, went forth out of the ark.

(9) Genesis 9:1

1 And God blessed Noah and his sons, and said unto them, Be fruitful, and multiply, and replenish the earth.

(10) Psalms 96:1, 11 (to :)

1 O sing unto the Lord a new song: sing unto the Lord, all the earth.

11 Let the heavens rejoice, and let the earth be glad;

Science and Health

(7) 139:4-5

From beginning to end, the Scriptures are full of accounts of the triumph of Spirit, Mind, over matter.

14 你要用歌斐木造一只方舟，分一间一间地造，
19 凡有血肉的活物，每样两个，一公一母，你要带进方舟，好在你那里保全生命。

22 挪亚就这样行。凡 神所吩咐的，他都照样行了。

(7) 创世记 7:1, 4 (至第二个。), 10, 17

1 耶和华对挪亚说：「你和你的全家都要进入方舟；因在这世代中，我见你在我面前是义人。

4 因为再过七天，我要降雨在地上四十昼夜，

10 过了那七天，洪水泛滥在地上。

17 洪水泛滥在地上四十天，水往上涨，把方舟从地上漂起。

(8) 创世记 8:1, 18, 19

1 神纪念挪亚和挪亚方舟里的一切走兽牲畜。 神叫风吹地，水势渐落。

18 於是挪亚和他的妻子、儿子、儿妇都出来了。

19 一切走兽、爬物、飞鸟，和地上所有的动物，各从其类，也都出了方舟。

(9) 创世记 9:1

1 神赐福给挪亚和他的儿子，对他们说：「你们要生养多，遍满了地。

(10) 诗篇 96:1, 11 (至第一个。)

1 你们要向 耶和华唱新歌啊。全地都要向 耶和华歌唱

11 愿诸天欢喜，愿大地快乐。

科学与健康

(7) 139:4-5

经文从头至尾都满是有关 灵的，有关 心灵战胜物质的记载。

(8) 550:5-7

God is the Life, or intelligence, which forms and preserves the individuality and identity of animals as well as of men.

(9) 581:8-14

Ark. Safety; the idea, or reflection, of Truth, proved to be as immortal as its Principle; the understanding of Spirit, destroying belief in matter.

God and man coexistent and eternal; Science showing that the spiritual realities of all things are created by Him and exist forever. The ark indicates temptation overcome and followed by exaltation.

(10) 505:16-20

Understanding imparted

Spirit imparts the understanding which uplifts consciousness and leads into all truth. The Psalmist saith: "The Lord on high is mightier than the noise of many waters, yea, than the mighty waves of the sea."

(11) 492:3

For right reasoning there should be but one fact before the thought, namely, spiritual existence. In reality there is no other existence, since Life cannot be united to its unlikeness, mortality.

(12) 293:24-28

The counterfeit forces

The manifestations of evil, which counterfeit divine justice, are called in the Scriptures, "The anger of the Lord." In reality, they show the self-destruction of error or matter and point to matter's opposite, the strength and permanency of Spirit.

3
Bible

(11) Luke 4:14

14 And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about.

(8) 550:5-7

神就是 生命, 即智力, 其塑造并保存动物的独特性与身份, 也塑造并保存人的独特性与身份。

(9) 581:8-14

方舟:安全; 真理的意念, 即 真理的反影, 证明了如其原则般不朽; 对 灵的理解, 毁除对物质的信念。

神与人共存且永恒; '科学'展示, 一切事物那灵性上的真实性是由祂所创造而且永远存在。那方舟象征诱惑被克服, 并随即被提升。

(10) 505:16-20

授予理解

灵授予那理解来提升意识并引领至一切真理。诗篇作者说道: " 耶和華在 高处大有能力, 胜过多水的响声, 洋海的大浪。"

(11) 492:3

为了正确推理, 在思想上该只有一个事实, 那就是, 灵性存在。实际上并没有其它的存在, 因为 生命不能与其相异的联合, 不能与必朽性联合。

(12) 293:24-28

伪冒的力量

邪恶的展示, 伪冒神性公义, 在经文中被形容为, " 耶和華的怒气"。实际上, 它们表现出谬误或物质的自我毁灭并指出了物质的相反, 即 灵的力量与其恒久。

3
圣经

(11) 路加福音 4:14

14 耶稣满有 灵的能力, 回到加利利; 他的名声就传遍四方。

(12) Mark 1:40-42

40 And there came a leper to him, beseeching him, and kneeling down to him, and saying unto him, If thou wilt, thou canst make me clean.
41 And Jesus, moved with compassion, put forth his hand, and touched him, and saith unto him, I will; be thou clean.
42 And as soon as he had spoken, immediately the leprosy departed from him, and he was cleansed.

(13) Matthew 12:22-28

22 Then was brought unto him one possessed with a devil, blind, and dumb: and he healed him, insomuch that the blind and dumb both spake and saw.
23 And all the people were amazed, and said, Is not this the son of David?
24 But when the Pharisees heard it, they said, This fellow doth not cast out devils, but by Beelzebub the prince of the devils.
25 And Jesus knew their thoughts, and said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and every city or house divided against itself shall not stand:
26 And if Satan cast out Satan, he is divided against himself; how shall then his kingdom stand?
27 And if I by Beelzebub cast out devils, by whom do your children cast them out? therefore they shall be your judges.
28 But if I cast out devils by the Spirit of God, then the kingdom of God is come unto you.

(14) Matthew 10:1

1 And when he had called unto him his twelve disciples, he gave them power against unclean spirits, to cast them out, and to heal all manner of sickness and all manner of disease.

Science and Health

(13) 26:10-14, 28-30

Christ's demonstration

The Christ was the Spirit which Jesus implied in his own statements: "I am the way, the truth, and the life;" "I and my Father are one." This Christ, or divinity of the man Jesus, was his divine nature, the godliness which animated him.

(12) 马可福音 1:40-42

40 有一个长大麻疯的来求耶稣，向他跪下，对他说：「你若肯，必能叫我洁净了。」
41 耶稣动了慈心，就伸手摸他，对他说：「我肯；你洁净吧。」
42 他一说这话，大麻疯即时离开他，他就洁净了。

(13) 马太福音 12:22-28

22 当下，有人将一个被鬼魔附着、又瞎又哑的人带到耶稣那里；耶稣就医治他，甚至那又瞎又哑的人又能说话，又能看见。
23 百姓都惊奇，说：「这不是大卫的子孙吗？」
24 但法利赛人听见，就说：「这个人赶出鬼魔，无非是靠着鬼魔之王别西卜阿。」
25 耶稣知道他们的意念，就对他们说：「凡一国自相纷争，就成为荒场；一城一家自相纷争，必站立不住。
26 若撒但赶逐撒但，就是自相纷争；如此他的国怎能站得住呢？
27 我若靠着别西卜赶出鬼魔，你们的儿女赶出它们又靠着谁呢？这样，他们就要断定你们的是非。
28 然而，我若靠着神的灵赶出鬼魔，这就是神的国临到你们了。」

(14) 马太福音 10:1

1 耶稣叫了十二个门徒来，就给他们权柄，能赶逐污灵，并医治各样的病症。

科学与健康

(13) 26:10-14, 28-30

基督的显示

基督就是耶稣在其声明中所暗示的灵：“我就是道路、真理、生命”；“我与父原为一。”这基督，即那人耶稣的神性，就是他的神性本性，鼓舞他的是敬虔。

Our Master taught no mere theory, doctrine, or belief. It was the divine Principle of all real being which he taught and practised.

(14) 94:1-4

Scientific man

Jesus taught but one God, one Spirit, who makes man in the image and likeness of Himself, — of Spirit, not of matter. Man reflects infinite Truth, Life, and Love.

(15) 233:1

Profession and proof

Every day makes its demands upon us for higher proofs rather than professions of Christian power. These proofs consist solely in the destruction of sin, sickness, and death by the power of Spirit, as Jesus destroyed them. This is an element of progress, and progress is the law of God, whose law demands of us only what we can certainly fulfil.

(16) 417:10-16

Maintain the facts of Christian Science, — that Spirit is God, and therefore cannot be sick; that what is termed matter cannot be sick; that all causation is Mind, acting through spiritual law. Then hold your ground with the unshaken understanding of Truth and Love, and you will win.

4

Bible

(15) Colossians 3:9, 10

9 Lie not one to another, seeing that ye have put off the old man with his deeds;
10 And have put on the new man, which is renewed in knowledge after the image of him that created him:

(16) John 3:1-7

1 There was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews:
2 The same came to Jesus by night, and said unto him, Rabbi, we know that thou art a teacher come from God: for no man can do these miracles that thou doest, except God be with him.

我们师主教导的不只是理论、教义或信念。他所教导和实践的，是一切真实存在的神性原则。

(14) 94:1-4

科学上的人

耶稣教导只有一神，一灵，其照祂自己的——照自己的，而不是物的形象和样式造人。人反映无限的真理，生命，和爱。

(15) 233:1

宣言与证明

每天我们被要求为基督徒的力量作出更高的证明而非宣言。这些证明纯粹是由灵的力量毁除罪恶、疾病和死亡组成，就如耶稣毁除它们般。这是进步的因素，而进步是神的律法，其律法所要求我们的正是我们确实能遵行的。

(16) 417:10-16

要坚守基督科学的事实，——即灵就是神，因而不能生病；被称为物质的不能生病；心灵是一切的成因，以灵性律法运作。那么藉对真理与爱坚定不移的理解，稳守你的立场，你将会得胜。

4

圣经

(15) 歌罗西书 3:9, 10

9 不要彼此说谎；因你们已经脱去旧人和旧人的行为，
10 穿上了新人。这新人在知识上渐渐更新，正如创造他主的形像。

(16) 约翰福音 3:1-7

1 有一个法利赛人，名叫尼哥德慕，是犹太人的官；
2 这人夜里来见耶稣，对他说：「拉比，我们知道你是由神那里来作教师的；因为你所行的这些神迹，若没有神同在，无人能行。」

3 Jesus answered and said unto him, Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.
4 Nicodemus saith unto him, How can a man be born when he is old? can he enter the second time into his mother's womb, and be born?
5 Jesus answered, Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born of water and of the Spirit, he cannot enter into the kingdom of God.
6 That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit.
7 Marvel not that I said unto thee, Ye must be born again.

(17) Galatians 5:16 Walk, 22 the, 23, 25

16 Walk in the Spirit, and ye shall not fulfil the lust of the flesh.
22 the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, gentleness, goodness, faith,
23 Meekness, temperance: against such there is no law.
25 If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit.

Science and Health

(17) 316:12 (only), 20

Jesus represented Christ, the true idea of God. Christ presents the indestructible man, whom Spirit creates, constitutes, and governs. Christ illustrates that blending with God, his divine Principle, which gives man dominion over all the earth.

(18) 241:13-14

The Bible teaches transformation of the body by the renewal of Spirit.

(19) 425:23-26

Consciousness constructs a better body when faith in matter has been conquered. Correct material belief by spiritual understanding, and Spirit will form you anew.

(20) 249:6-10

Renewed selfhood
Let us feel the divine energy of Spirit, bringing us into newness of life and recognizing no mortal nor material power as able to destroy. Let us rejoice that we are subject to the divine "powers that be." Such is the true Science of being.

3 耶稣回答他说：「我实实在在的告诉你：『人若不重生不能见神的国。』」
4 尼哥德慕对他说：「人已经老了，如何能重生呢？岂能进母腹生出来吗？」
5 耶稣回答说：「我实实在在的告诉你：『人若不是从水灵生的，就不能进神的国。』」
6 从肉身生的就是肉身；从灵生的就是灵。
7 我对你说：『你们必须重生。』你不要以为希奇。

(17) 加拉太书 5:16 顺着, 22, 23, 25

16 顺着 灵而行，你们就不放纵肉体的情欲了。
22 灵所结的果子，就是仁爱、喜乐、和平、忍耐、温和、良善、信心、
23 温柔、节制。这样的事没有律法禁止。
25 我们若是靠 灵得生，就当靠 灵行事。

科学与健康

(17) 316:12 (只一句), 20

耶稣代表了 基督，代表了 神的真意念。
基督展现不可摧毁之人，人是 灵所创造、所构成及治理的。基督例举出与 神，与神性 原则融汇，其赋予、管治全地的权柄。

(18) 241:13-14

《圣经》教导，身体的转变是通过 灵更新。

(19) 425:23-26

当对物质的信心被征服时，意识便构建一个更好的身体。藉灵性理解来更正对物质的信念，那么 灵就会重新将你塑造。

(20) 249:6-10

更新自我
让我们感受到 灵的神性能量，将我们领进新生并认识至没有必朽或物质的力量能够毁灭。让我们欣喜归顺神性的“权柄”。那就是灵性存在的真正‘科学’。

5

Bible

(18) Isaiah 59:20, 21

20 And the Redeemer shall come to Zion, and unto them that turn from transgression in Jacob, saith the Lord.

21 As for me, this is my covenant with them, saith the Lord; My spirit that is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seed, nor out of the mouth of thy seed's seed, saith the Lord, from henceforth and for ever.

(19) Acts 8:26-31, 35-39

26 And the angel of the Lord spake unto Philip, saying, Arise, and go toward the south unto the way that goeth down from Jerusalem unto Gaza, which is desert.

27 And he arose and went: and, behold, a man of Ethiopia, an eunuch of great authority under Candace queen of the Ethiopians, who had the charge of all her treasure, and had come to Jerusalem for to worship, was returning, and sitting in his chariot read Esaias the prophet.

29 Then the Spirit said unto Philip, Go near, and join thyself to this chariot.

30 And Philip ran thither to him, and heard him read the prophet Esaias, and said, Understandest thou what thou readest?

31 And he said, How can I, except some man should guide me? And he desired Philip that he would come up and sit with him.

35 Then Philip opened his mouth, and began at the same scripture, and preached unto him Jesus.

36 And as they went on their way, they came unto a certain water: and the eunuch said, See, here is water; what doth hinder me to be baptized?

37 And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.

38 And he commanded the chariot to stand still: and they went down both into the water, both Philip and the eunuch; and he baptized him.

39 And when they were come up out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip, that the eunuch saw him no more: and he went on his way rejoicing.

5

圣经

(18) 以赛亚书 59:20, 21

20 必有一个 救赎主来到锡安，又往雅各族中转离过犯的人那里，这是 耶和華说的。

21 耶和華说：「至於我与他们所立的约乃是怎样：我给你的灵，传给你的话，必不离你的口，也不离你後裔与你後裔之後裔的口，从今直到永远；这是 耶和華说的。」

(19) 使徒行传 8:26-31, 35-39

26 有 主的一个天使对腓利说：「起来。向南走，往那从路撒冷下迦萨的路上去。」那路是荒漠。

27 腓利就起身去了，不料，有一个埃塞俄比亚人，是个有大权的太监，在埃塞俄比亚女王甘大基的手下总管银库，他上耶路撒冷敬拜去了。

28 现在回来，在车上坐着，念先知以赛亚的书。

29 灵对腓利说：「你去。贴近那车走。」

30 腓利就跑到太监那里，听见他念先知以赛亚的书，便问他说：「你所念的，你明白吗？」

31 他说：「没有人指教我，怎能明白呢？」於是请腓利，与他同坐。

35 腓利就开口从这圣经上起，对他传讲耶稣。

36 二人正往前走，到了有水的地方，太监说：「看哪，这里有水，我受浸有甚麽妨碍呢？」

37 腓利说：「你若是一心相信，就可以。」他回答说：「耶稣 基督是 神的 儿子。」

38 於是吩咐车站住，腓利和太监二人同下水里去，腓利就给他施浸。

39 从水里上来，主的 灵把腓利提了去，太监也不再见他，就欢欢喜喜的走路。

(20) I Corinthians 3:16

16 Know ye not that ye are the temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you?

Science and Health

(21) 581:23-26 (to)

Baptism. Purification by Spirit; submergence in 24 Spirit. We are “willing rather to be absent from the body, and to be present with the Lord.” (II Corinthians v. 8.)

(22) 241:27

The baptism of Spirit, washing the body of all the impurities of flesh, signifies that the pure in heart see God and are approaching spiritual Life and its demonstration.

(23) 35:19-20

Our baptism is a purification from all error. Our church is built on the divine Principle, Love.

(24) 458:32-3

Christianity causes men to turn naturally from matter to Spirit, as the flower turns from darkness to light. Man then appropriates those things which “eye hath not seen nor ear heard.”

(25) 509:24

The periods of spiritual ascension are the days and seasons of Mind’s creation, in which beauty, sublimity, purity, and holiness — yea, the divine nature — appear in man and the universe never to disappear.

6

Bible

(21) Psalms 104:24 (to !), 30

24 O Lord, how manifold are thy works!
30 Thou sendest forth thy spirit, they are created: and thou renewest the face of the earth.

(20) 哥林多前书 3:16

16 岂不知你们是 神的殿， 神的 灵住在你们里头吗

科学与健康

(21) 581:23-26 (至)

受浸:由 灵洁净；沉浸于 灵之中。
我们“更愿意离开身体与 主同住”。(哥林多后书5：8)

(22) 241:27

灵的洗礼, 洗去身体上一切肉身的 不洁净，象征着心中纯净的人得见 神并且靠近灵性 生命及其显示。

(23) 35:19-20

我们的洗礼是从所有谬误纯化。我们的教会是建立在神性 原则之上，建立在 爱之上。

(24) 458:32-3

基督信仰使人从物质自然地转向 灵，一如花朵从暗转向光。然后人以那些“眼睛未曾看见，耳朵未曾听见”的为己事。

(25) 509:24

灵性提升的时刻是 心灵创造的其日子与节令，在其中是美、壮丽、纯洁与圣洁的——啊，那神性本性——出现于人与宇宙中而永不消失。

6

圣经

(21) 诗篇 104:24 (至第一个。), 30

24 耶和華啊，你所造的何其多。
30 你發出你的靈，它們便被創造；你使地面更換為新。

(22) Isaiah 40:4, 5

4 Every valley shall be exalted, and every mountain and hill shall be made low: and the crooked shall be made straight, and the rough places plain:

5 And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together: for the mouth of the Lord hath spoken it.

(23) Isaiah 65:17, 18 (to :)

17 For, behold, I create new heavens and a new earth: and the former shall not be remembered, nor come into mind.

18 But be ye glad and rejoice for ever in that which I create:

Science and Health

(26) 91:2-8

Have you ever pictured this heaven and earth, inhabited by beings under the control of supreme wisdom?

Let us rid ourselves of the belief that man is separated from God, and obey only the divine Principle, Life and Love. Here is the great point of departure for all true spiritual growth.

(27) 493:6

All the evidence of physical sense and all the knowledge obtained from physical sense must yield to Science, to the immortal truth of all things.

(28) 264:13-20, 28

Self-completeness

As mortals gain more correct views of God and man, multitudinous objects of creation, which before were invisible, will become visible. When we realize that Life is Spirit, never in nor of matter, this understanding will expand into self-completeness, finding all in God, good, and needing no other consciousness.

Spirit and its formations are the only realities of being. When we learn the way in Christian Science and recognize man's spiritual being, we shall behold and understand God's creation, — all the glories of earth and heaven and man.

(22) 以赛亚书 40:4, 5

4 一切山洼都要填满，大小山冈都要削平；弯弯曲曲的要改为正直，崎崎岖岖的必成为平原；

5 耶和华的荣耀必然显现，凡有血气的必一同看见；因为这是 耶和華亲口说的。

(23) 以赛亚书 65:17, 18 (至：)

17 看哪，我造新的诸天，新的大地；从前的不再被纪念，也不再追想。

18 你们当因我所造的永远欢喜快乐；

科学与健康

(26) 91:2-8

你曾想过众生住在那至高无上智慧掌管下的天地吗？让我们除去自己认为人与 神是分离的该信念，而只服从神性原则，服从 生命和 爱。这是一切真正灵性上增长的重大出发点。

(27) 493:6

所有身体感觉的迹象，及所有从身体感觉所获的知识，必顺服于‘科学’，顺服于一切事物的不朽真理。

(28) 264:13-20, 28

自我完整

当必朽者取得有关对 神与人更多的正确观点时，以前诸多看不见的受造物便会看得到。当我们领会 生命就是 灵，其永不在物质之内也不是物质的，这理解就会扩展为自我完整，发觉一切都在 神之内，在美善之内，并不需要任何其它的意识。

灵与其构成的是灵性存在的仅有真实性。当我们认识到基督科学之道，并认知到人的灵性存在，我们将会见到和理解 神的创造，——也就是天、地、人之所有荣耀。

©2022 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ - 引文版授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia)。

©2022 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .